

# LE JOURNAL D'ICI

Numéro 20  
Juin 2018

Bassin de vie  
du massatois

UN JOURNAL PAR ET POUR LES GENS D'ICI

La Ptite Voix "La vie est un mystère qu'il faut vivre, et non un problème à résoudre" Gandhi

## EDITO

Depuis ce numéro, le comité de rédaction invite celles et ceux qui écrivent un article à le signer. Ceci ne correspond pas à une décision anodine, mais relève d'une réflexion de fond. Actuellement les lieux d'expression anonymes prennent de plus en plus de place dans la communication. Sur des chats, forums, sites et réseaux sociaux, on peut exprimer son opinion, déposer de vraies et fausses informations sans que cela ne soit forcément vérifié. A moins d'être expert en internet, il n'y a souvent aucune traçabilité de l'info qui est lue.

Qui écrit tel ou tel article et dans quel but, quelles sont ses sources, voici des questions importantes à se poser quand on veut s'informer correctement. Dans l'autre sens, quand on veut exprimer quelque chose, il est important aussi de se porter responsable de son écrit et de le signer, afin d'assumer les éventuelles réactions. Un débat démocratique se fait ouvertement sans occultations, ni mystères.

- . Edito Page 1
- . Par ci, par là
- . Sortir, se cultiver Page 2
- . Le Coin des plus jeunes
- . Mur d'expression Page 3
- . Mur d'expression (suite)
- . Ailleurs mais pas loin Page 4
- . Echange, Partage
- . Le Journal d'Ici

## PAR ICI, PAR LA

### CONCOURS MAIS OU EST-CE DONC ?

Envoyez vos réponses en indiquant la date de réponse, vos nom et numéro de tél ou courriel (coordonnées en fin de page 4).



Pour le moment, aucun lecteur n'a trouvé la réponse au concours photo du précédent numéro.

Aussi, nous vous donnons une seconde chance mais avec un **indice** pour vous aider dans vos recherches :

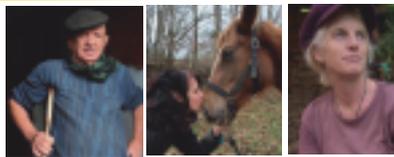
Cette façade se trouve dans un village au nom composé, voire emprunt d'une certaine noblesse.

## SORTIR, SE CULTIVER

### EXPOSITION PHOTO TEMPS DE POSE

Durant l'été, (13 juillet au 3 novembre), Couleur Café accueille dans son jardin l'exposition photo Temps de Pose proposée par Sandrine Rousseau. Une belle installation où 25 participants de la vallée de Massat partagent en images et en texte leurs choix de vie et ses défis.

Ce documentaire participatif également à découvrir sur le site [www.tempsdepose.ariège.com](http://www.tempsdepose.ariège.com)  
Sandrine Rousseau



Les **marchés nocturnes** de Massat auront lieu les jeudis 19 juillet et 16 août, sur la place de l'Eglise.

### JOURNÉE MULTIASSOCIATIONS

Dimanche 29 juillet à Massat, dès 10h

- Vide-grenier sur les allées du Pouech
- 7ème édition du Salon du livre dans la salle des fêtes

30 auteurs dédicaceront leurs livres, parmi eux plusieurs auteurs ariégeois dont certains de notre vallée comme : Monique Dalet, Françoise Deixonne, Gisèle Gonneau, Djalla-Maria Longa et Claudine Rivère-Souilla.

Ateliers, conférences, exposants et diverses animations, restauration sur place, concours de pétanque à la mêlée.

Organisé par le comité des fêtes de Massat, Biert Aoué et Les Liadoures.  
Denise Loubet

### BIERT AOUÉ

Biert Aoué organise à Biert  
. Un bal trad samedi 21 juillet à 21h  
avec l'orchestre "Sem d'ici"  
. Un vide grenier dimanche 22 juillet.

## PATRIMOINE

L'Association Pour la Sauvegarde du patrimoine culturel massatois organise :

Visite guidée de l'église de Massat

Samedi 7 juillet à 21h, visite guidée de l'église de la Nativité de la Sainte Vierge de Massat, dans le cadre de l'événement national La nuit des églises [openagenda.com/la-nuit-des-eglises-2018/events/eglise-de-la-nativite-de-la-sainte-ierge-de-massat-ariège](http://openagenda.com/la-nuit-des-eglises-2018/events/eglise-de-la-nativite-de-la-sainte-ierge-de-massat-ariège)

Commémoration de la fin de la guerre de 14/18

Vendredi 10 août, exposition sur la Grande Guerre à la chapelle Saint-Martin. Célébration à 11h par l'Abbé Bertrand suivie de l'apéritif de l'amitié.

Contact : Josette Pons Tél : 06 10 90 49 35



La chapelle Saint-Martin  
Route du Port

### SPECTACLES AUX 3 CHAISES

Samedi 30 juin à 21h : Théâtre d'ombres - Les Fables de la Fontaine, tout public

Le 28 juillet à 21h Théâtre : Trashédie de Luc Sannier  
Textes en Scène 2018 les 2, 3 et 4 août

. 2 août en soirée : Rimbaud poste restante, Marseille, texte de Francis Ricard, musique de Henri Herteman

. 3 août : Nuit de la poésie suivie de la scène ouverte - thème : Frères humains, qui après nous vivez...

. 4 août en soirée : Beñat Achiary, parolier, chanteur, vocaliste, improvisateur, musicien.  
Patricia Dolié

### LA CRÈCHE DE MASSAT : TOUT CE QU'IL FAUT SAVOIR !

L'équipe de la crèche de Massat propose une 2<sup>ème</sup> édition du **festival Massat p'tits Mômes** le jeudi 12 juillet : spectacle en montagne le matin, pique-nique, l'après-midi jeux, maquillage,... à la salle des fêtes et ses alentours

Après un moment de séparation plus ou moins facile, le jeune enfant se retrouve dans un milieu inconnu qu'il va petit à petit apprivoiser.

Pour se connaître, connaître le monde qui l'entoure, l'enfant a besoin d'expérimenter, de manipuler, peser, mesurer, jeter, goûter, regarder, écouter, lécher, sentir, sauter... Il met tous ses sens en éveil et s'en émerveille !

Ici, les adultes lui proposent tous ces moments de découverte tout en étant à l'écoute de ses rythmes propres (sommeil, veille).

Dans notre petite collectivité, l'enfant, en découvrant l'autre, apprend à côtoyer la différence, les limites, les frustrations ; et à travers les rires, les pleurs, le

bonheur des moments partagés, la joie de se retrouver, la tristesse de se séparer il va commencer à apprivoiser toutes ces émotions pour petit à petit grandir, s'épanouir et aborder de prochaines nouvelles étapes.

L'enfant accueilli est « unique » mais va grandir dans le lieu d'accueil avec d'autres et chaque personne de l'équipe éducative a comme mission première de respecter sa personnalité, son rythme et les choix des parents premiers éducateurs de leur enfant.

Par l'observation, la mise en commun, la réflexion sur nos pratiques, l'équipe a toujours le désir de progresser et permettre à chacun de se sentir bien.

Crèche halte-garderie - Massat - 05 61 96 90 01 - afr.saje@wanadoo.fr

### GRANDIR AVEC L'ACCUEIL DE LOISIRS DE MASSAT

Participer et découvrir des activités, partir en sortie, s'amuser, grâce au programme de la Maison des jeunes tout le long de l'année, oui, mais pas seulement.

Venir à la MJ de Massat, pour les ados, c'est avant tout avoir l'occasion de s'impliquer dans l'organisation, être force de proposition pour les activités et les sorties. Par exemple, chaque année, les ados participent activement à l'organisation du séjour d'été, ils font eux-mêmes des recherches pour proposer et choisir la destination, mais aussi les hébergements possibles, ce qu'il y a à faire sur place, en calculant le coût dans le respect du budget. Ils

s'engagent aussi à trouver des actions pour gagner un peu d'argent et financer ainsi une partie du voyage, tout cela avec l'appui de l'équipe d'animation. Ils ont tenu un stand à la foire de printemps, vendant chouros et porte-clés faits maison.

De plus, comme les jeunes ont envie de sortir voir ailleurs, pas mal d'activités sont proposées en dehors du massatois, des journées à Toulouse par exemple.

Même les plus petits, dès cinq ans, sont invités à exprimer quelles activités leur tiennent à cœur. Par exemple, ils ont eu envie de fabriquer des marionnettes, les animatrices ont donc organisé un atelier en février dernier, et même



un séjour de quatre jours au festival de Mirepoix début août.

C'est une richesse de voir enfants et ados s'investir et gagner en autonomie, mais aussi de la faire au sein d'un groupe où la bonne humeur et la coopération ont toute leur place.

Contact : Christelle Héas, Responsable enfance jeunesse AFR. - 07.82.36.39.25  
Ados : maisondesjeunesdemassat@gmail.com  
Enfants : afr.accueildeloisirs@laposte.net

## MUR D'EXPRESSION

### UN MYSTÈRE : KER OU QUER ?

En consultant par curiosité le Portail de l'IGN (Institut Géographique National), je découvre que nos traditionnels « ker », Ker de Massat, de Biert et Kercabanac ont été transformés en Quer sur les cartes actuelles. Y voyant une atteinte « française » à nos toponymes occitans, j'étais prêt à dégainer ma plume la plus acérée pour émettre une vigoureuse protestation en y ajoutant quelques exemples illustrant les atteintes à notre patrimoine toponymique perpétrées dans l'indifférence générale. Mais à y regarder de plus près, les choses ne sont pas aussi simples.

Certains prétendent que Ker est d'origine préceltique et d'autres celtique. Celtique évoque la Bretagne où le préfixe breton « ker » (parfois orthographié Car ou Quer - Tiens donc ? ! -) désigne un lieu habité. On

a bien trouvé des traces d'habitation au Ker de Massat mais nullement à Biert ou à Kercabanac.

Là où tout se complique c'est que les kers ne sont indiqués ni sur les cartes de Cassini du XVIII<sup>e</sup> siècle, ni sur les cartes d'état-major de 1820-1866 (ne manquez pas de consulter le site IGN « Remonter le temps » sur Internet). Il y a bien un « le Ker » pour Massat, mais il est situé au sud d'Agnat ou Agneit alors que le Ker de Massat est physiquement au nord de ce hameau. Autre complication, ces mêmes cartes d'état-major mentionnent un Caircabanac qui semble donc avoir évolué en Kercabanac puis en Quercabanac.

Quant à Quer, ce serait, pour certains, d'origine germanique et correspondrait au français « en croix ». Voilà qui aurait du sens puisque nos deux kers sont

surmontés d'une croix.

Cependant, Jean-Pierre Laurent répertorie un « Quèr » traduit par « Rocher » dans « Le dialecte de la vallée de Massat » (rappelons que la lettre k n'existe pas en langue d'oc). Il cite comme exemples « le Quèr de dejós = Rocher de Biert » et le « Quèr de dessus = Quer de Massat » et le Quèr Guilhon = Rocher de Biert ».

Ce « Quèr » occitan est confirmé par Frédéric Mistral dans son magistral « Lou Tresor dóu Felibrige ». Il donne pour origine étymologique « quern » = sommet. Il renvoie aussi à « caire » en notant un « caire-fourc ». Un carrefour ? Vous vous souvenez de... Caircabanac.

J'ai donc tendance à penser que Quer est plus légitime que Ker mais que Caircabanac serait plus approprié que Quercabanac.

Georges de Campètes

## DROIT DE REPONSE

A l'article « Re-centralisation » paru dans le Journal d'ici n°19, mars 2018, (page 3)

L'article "Re-centralisation" affirme que la commune du Port a transféré la compétence de l'eau et l'assainissement à l'intercommunalité du Couserans et que nous leur cédonos nos priorités. Pour une juste information auprès des lecteurs, sachez que depuis le 7 septembre 2017, date de la délibération de l'intercommunalité du Couserans demandant aux 91 communes membres de bien vouloir leur transférer les compétences eau et assainissement, notre commune s'est vivement opposée et s'oppose toujours à ce transfert. Deux réunions publiques ont eu lieu dans notre commune, une demande de recours (délibérations et pétition

citoyenne) auprès de Mme la ministre, Mme le préfet et M. le président de l'intercommunalité a été faite. Plusieurs interventions au sein des conseils communautaires ont eu lieu de notre part, l'eau est une ressource vitale et un enjeu majeur dans l'avenir, nous ne voulons pas laisser s'échapper notre ressource et la donner à de grands groupes ! Sachez que quatre communes à ce jour (sur onze au départ ayant les compétences eau assainissement) refusent de se soumettre : les communes de Cescau, Antras, Arriens en Bethmale et le Port. Un collectif s'est créé et une association est née, nommée EAU

LIBRE\*.

Plusieurs réunions, tout le long de l'automne 2017 et l'hiver 2018, ont eu lieu entre les citoyens et les élus afin de mener des actions contre la perte de ces compétences. Des interventions dans les radios locales et lors des conseils communautaires ont été réalisées, des affiches du collectif ont été posées dans les commerces y compris du Massatois expliquant notre cause ! A ce jour, nous nous battons encore et les quatre communes n'ont rien transféré du tout à l'intercommunalité.

Noëlle Morales - Maire du Port

\*Mail : usagersducouserans@riseup.net

## UN CERTAIN 14 JUILLET 1883

C'est la III<sup>e</sup> République qui décida en 1880 de la date du 14 juillet pour Fête nationale et institua de façon définitive La Marseillaise comme hymne national.

Louis Pasteur, dans ces années-là, se fait connaître du grand public par son vaccin anti-charbonneux. L'expérience publique de vaccination des moutons contre le charbon à Pouilly-le-Fort, près de Melun en Ile-de-France, a été largement médiatisée. Pour les humains, les espoirs les plus fous s'échafaudent ! Pasteur, dans le secret de son laboratoire, commence ses travaux sur la rage.

C'est alors que la ville de Dole, envisage de fêter l'enfant du pays devenu célèbre et déjà considéré comme un bienfaiteur de l'humanité. Après avoir vérifié que Louis Pasteur est bien né à Dole, il est invité à

venir inaugurer une plaque commémorant sa naissance sur sa maison natale, au 43 de la rue des Tanneurs.

Tout naturellement, la date du 14 juillet est proposée, Fête nationale depuis deux ans à peine. Dans la même journée, Pasteur est sollicité pour inaugurer la toute nouvelle statue de la Liberté, toujours en place contre le côté nord de la collégiale Notre-Dame. Sur son socle de pierre, la date du 14 juillet 1883 est gravée en chiffres romains. Le marché couvert dans le style Baltard, utilisant la fonte issue des usines locales, est honoré aussi par le cortège officiel.

Puis, le moment crucial de la journée, devant sa maison natale, Pasteur, très ému, ne parvient pas à prononcer plus de deux phrases de son fameux discours en hommage à

ses parents (ci-dessous) « Oh ! mon père et ma mère ! Oh ! mes chers disparus, qui avez si modestement vécu dans cette petite maison, c'est à vous que je dois tout... » Il confie à son fils Jean-Baptiste le soin de lire la suite de ce discours, qui était appris dans toutes les écoles de France, et dont les visiteurs les plus âgés du musée de Dole se souviennent souvent de plusieurs phrases.

Si le XIX<sup>e</sup> siècle honorait à titre posthume les grands hommes : philosophes et hommes de lettre, seul Louis Pasteur est célébré à ce point de son vivant. Diminué physiquement, suite à deux accidents vasculaires cérébraux aux séquelles bien visibles, il lui reste à mener et réussir le combat contre la rage et à créer l'Institut Pasteur inauguré en 1888.

Pierre Tamagnan

### Discours de Pasteur devant sa maison natale

Oh mon père et ma mère, oh mes chers disparus qui avez si modestement vécu dans cette petite maison, c'est à vous que je dois tout ! Tes enthousiasmes, ma vaillante mère, tu les as fait passer en moi. Si j'ai toujours associé la grandeur de la France à la grandeur de la Patrie, c'est que j'étais imprégné des sentiments que tu m'avais inspirés. Et toi mon cher père dont la vie fut aussi rude que ton rude métier, tu m'as montré ce que peut faire la patience dans les longs efforts. C'est à toi que je dois la ténacité dans le travail quotidien. Non seulement tu avais les qualités

persévérantes qui font les vies utiles, mais tu avais aussi l'admiration des grands hommes et des grandes choses. Regarder en haut, apprendre au-delà, chercher à s'élever toujours, à ce que tu m'as enseigné. Je te vois encore après ta journée de labeur, lisant le soir quelques récits de bataille d'un de ces livres d'histoire contemporaine qui te rappelaient l'époque glorieuse dont tu avais été témoin. En m'apprenant à lire, tu avais le souci de m'apprendre la grandeur de la France.

Soyez béni l'un et l'autre mes chers parents, pour ce que vous avez été et laissez moi vous reporter l'hommage fait aujourd'hui à cette maison.

Proposé par Pierre Tamagnan

## AILLEURS MAIS PAS LOIN...

Rencontres pour la protection de la santé et de l'environnement

Stop Mine Salau vous convie à Salau les 24, 25 et 26 août. Interventions de chercheurs, ingénieurs, géologues, spécialistes de l'environnement et de la santé au travail - Tables rondes - Animations - Concerts - Restauration - stopminesalau.com

Entre culture et patrimoine...

Astrid Cathala (L'Œil du souffleur édition et cie) et Loïc Varanguien de Villepin (Les Bazis) feront entendre dans le cadre du Châteaux de Seix, le poème dramatique Au Bois Lacté du dramaturge anglais Dylan Thomas (1914 -1953).

Création durant trois jours de présentations publiques. Jeudi 9/08 à 17h30, vendredi 10/08 à 17h30 et samedi 11/08 à 20h au château de Seix - www.oeilusouffleur.com



## DES ACTIONS POUR LES AINÉS !?

L'Espace de Vie Sociale (EVS) développe des actions collectives sur le massatois, il est géré par l'Association Familles Rurales du Haut-Couserans (AFR) et est agréé par la CAF.

Je souhaite, coordinatrice et animatrice de l'EVS, mettre en place des actions destinées aux habitants de plus de 65 ans des six communes Aleu, Biert, Bousсенac, Massat, Le Port et Soulan.

Un questionnaire envoyé aux aînés

Aussi, cet été, tous les habitants de plus de 65 ans vont

recevoir dans leur boîte à lettres un questionnaire afin de connaître leurs besoins, savoir quelles activités ils aimeraient faire. Cela peut-être, par exemple, se retrouver dans une salle, pour parler, échanger des savoir-faire, faire des sorties, des visites, etc

Les incontournables de l'EVS !

L'EVS a déjà mis en place les actions suivantes : Le Journal d'ici, le jardin partagé, et participe aux évènements festifs tels que foire de printemps, marché de Noël, festival Massat p'tits Mômes).

Marie Sentenac

## RECHERCHE

Je suis en train d'écrire un récit sur les témoignages des enfants de hippies. Il m'a paru intéressant et important de pouvoir regrouper nos différents points de vues concernant notre enfance dans un seul livre. Vous connaissez le mien. Mais il y en a tant d'autres...

J'ai déjà commencé ce travail en me rendant chez certains de mes amis d'enfance, leur posant des questions sur leur passé, le présent et l'avenir. Ils me

Cherche des personnes intéressées par la création d'un atelier de sophrologie sur le Massatois.

Tél. 0678835622 - Marie Sailhac  
yoga-ariège.com

répondent sur mon dictaphone. L'idée est de garder leurs mots, leurs ressentis, et leur façon de s'exprimer. Je suis très touchée par les premiers témoignages que j'ai eu la chance d'enregistrer...

On pense se connaître, mais ce n'est pas toujours le cas. Si cela vous parle, merci de me contacter pour me confier vos témoignages. Ce livre sera et restera un clin d'œil sur cette période vécue...

Djalla Maria Longa - Contact : 05 81 15 81 65



## LE COIN DES DEVINETTES

a. Je cours sans jamais m'arrêter et dans mon lit jamais personne ne dort.

Qui suis-je?

b. Je suis né dans l'eau, je vis dans l'eau, mais une fois sorti de l'eau, si celle-ci me touche à nouveau, je disparaîs.

Qui suis-je ?

c. Que dit Pythagore quand il veut aller promener son chien ?



## LE JOURNAL D'ICI

### SIGNATURE DES ARTICLES

Le comité de rédaction communique à ses lecteurs !

Bizarrement, la plupart des personnes qui nous envoient un article n'indiquent pas leur nom au bas de leur écrit.

Etrange phénomène. Comme si cela n'était pas évident qu'avoir pris la peine de formuler un propos, un avis, un texte, l'avoir construit en une suite d'idées logiques et compréhensibles pour les futurs lecteurs, méritait que l'on connaisse la personne qui avait fait cet effort de partage, via le petit journal local.

Peut-être par modestie. Ou parfois par crainte d'être jugée. Mais je pense plutôt que la plupart du temps, c'est simplement par oubli, l'expéditeur de l'article n'a juste pas pensé à ce détail. Ne vous en faites pas, des membres du comité de rédaction se reconnaîtront aussi là dedans. Mais signer son texte ne doit pas être considéré comme un détail mais comme nécessaire (voir l'édito).

Voilà, tout cela c'était avant car maintenant, afin d'être transparents sur les articles que nous publions dans ce modeste journal local, nous souhaitons qu'aucun article ne soit anonyme. A partir de ce numéro, chaque article sera signé, du prénom et du nom de son auteur.e, ou au minimum du nom de la structure (association ou autre), voire des deux comme dans l'exemple ci-dessous.

Aussi, nous vous demandons de penser à signer les articles que vous nous envoyez (et d'y mettre un titre !), les articles non signés ne seront pas pris en compte. Et un grand merci pour nourrir ce journal depuis six ans déjà !

Carole Frauli, pour le comité de rédaction

Articles pour le prochain numéro

Il est prévu pour fin septembre, donc merci de nous faire parvenir vos articles, en les signant et en indiquant un contact.

Avant le 30 août par courriel à : lejournaldici@yahoo.com

ou sous enveloppe au nom du journal dans la boîte à lettre de l'EVS, route du col de Port à Massat (même boîte à lettres que la médiathèque).

## NOUVEAU SUR LE MASSATOIS

### LE CHAMP DES POSSIBLES

L'association Le Champ des Possibles, située à Massat, propose de partir à la découverte des plantes sauvages et de leurs propriétés, lors de sorties d'une journée ou de stages plus longs.

Sonia DUBES

Le calendrier des sorties : [www.champdespossibles.fr](http://www.champdespossibles.fr) - 06 79 19 34 91, [contact@champdespossibles.fr](mailto:contact@champdespossibles.fr)



### Réponses aux devinettes

- a. La rivière  
b. Le sel  
c. Médor, va chercher ta laisse (Thalès)



Réalisé dans le cadre du PEL

Directrice de publication : Marie Sentenac

Comité de rédaction : Chloé Delage,

Carole Frauli, Denise Loubet, Tina Pflug,

Agnès Viry

Graphisme et mise en page : Carole Frauli

Dessin de couverture : Anne Rigot

